

www.bieffebi.it

graphic design: s.guerra - photo: fabio fantuzzi / locatelli e rusconi - print: grafiche dell'artiere - 02/2013

COMPANY

DAL 1955 TECNOLOGIE DI PUNTA PER LA STAMPA FLESSOGRAFICA



SINCE 1955 ADVANCED TECHNOLOGY IN FLEXOGRAPHIC PRINTING

PROFILE



Ciò che anima **BIEFFEBI** da sempre è la volontà di essere il meglio sul mercato; dal 1955 produce macchine ausiliarie per la stampa flessografica.

The desire to be "the best" in the market has been the passion of **BIEFFEBI** from the beginning. Since 1955 the company has been producing ancillary machines for the flexographic printing industry.

Lo que anima a **BIEFFEBI** desde siempre ha sido la voluntad de ser el mejor en el mercado, desde el año 1955 ha producido maquinas auxiliares para la impresión flexografica.

Depuis 1955, la société **BIEFFEBI** fabrique des équipements périphériques pour le secteur de l'impression flexographique avec, pour objectif, de proposer les meilleures machines sur le marché.

Der Wunsch, "der Beste" auf dem Markt zu sein, war stets das Ziel von **BIEFFEBI** von Anfang an. Seit 1955 produziert das Unternehmen Maschinen für die Flexodruckindustrie.

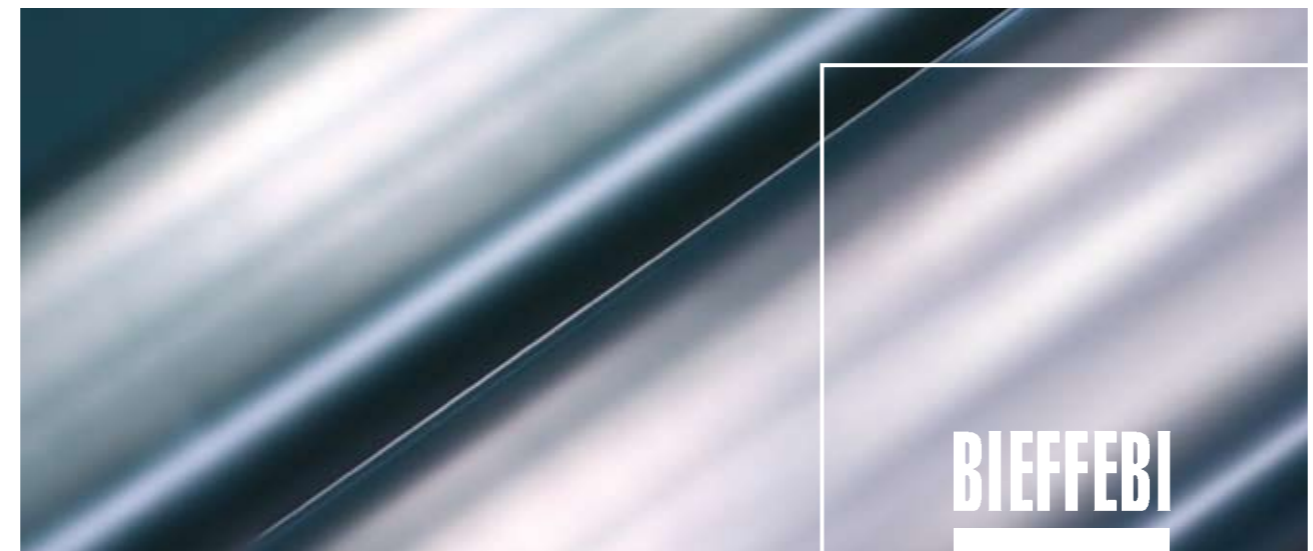
La qualità assoluta del prodotto, come mission dell'azienda, va dalla cura del particolare alla ricerca della massima solidità e affidabilità costruttiva.

Absolute quality is the mission of this company, beginning with fine attention to detail through to equipment designed to the highest construction strength and reliability.

La calidad absoluta del producto, como mision de la empresa, va desde el cuidado de los pequeños detalles a la búsqueda de la maxima solidez y confiabilidad constructiva.

Notre société recherche une qualité absolue jusque dans les détails pour ses équipements qui se caractérisent par une construction robuste d'une très grande fiabilité.

Absolute Qualität ist die Mission des Unternehmens, angefangen mit viel Liebe zum Detail bis hin zu Maschinen mit höchster Konstruktionsstabilität, Genauigkeit und Zuverlässigkeit.





Oggi l'azienda è una realtà presente in oltre 100 paesi, forte di una capillare rete di vendita e assistenza. Tecnologia innovativa e flessibilità fanno di **BIEFFEBI** un nome e un marchio di prestigio tra i migliori del mondo.

Today the company is present in more than 100 countries, all of which can rely on a widespread network of sales and assistance. **BIEFFEBI**'s prestigious name and trademark are considered among the best in the world, thanks to flexibility and leading edge technology.

Hoy la empresa es una realidad presente en más de 100 países, formada por una red de venta y asistencia. Tecnología de vanguardia y flexibilidad hacen de **BIEFFEBI** un nombre y una marca de prestigio entre las mejores del mundo.

Aujourd'hui la société **BIEFFEBI** est présente dans plus de 100 pays avec un réseau de vente et d'assistance international et bénéficie d'une excellente renommée. Ses installations sont parmi les plus performantes au monde, grâce à leur flexibilité et leur technologie de pointe.

Heute ist das Unternehmen in mehr als 100 Ländern vertreten, in denen sich Kunden auf ein großes Netzwerk von Vertriebs- und Servicepartnern verlassen können. Der Name **BIEFFEBI** ist ein renommierter Markenname und gehört dank Flexibilität und Spitzentechnologie zu den Besten in der Welt.



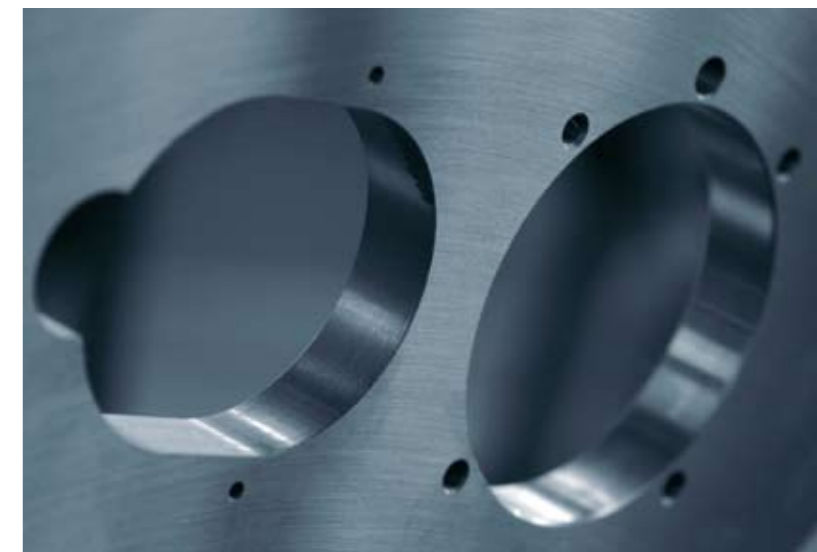
Come testimonianza della creatività e innovazione tecnologica di **BIEFFEBI** ci sono gli innumerevoli brevetti sviluppati negli anni; eccone qui presentati alcuni dei più recenti.

As a proof of the creativity and technological innovation of **BIEFFEBI**, there are many patents developed during all these years and you will find hereinafter some of the latest.

Como testimonio de la creatividad y la innovación tecnológica de **BIEFFEBI** tenemos innumerables patentes desarrolladas en el pasar de los años, les presentamos algunas de las más recientes.

De nombreux brevets ont été déposés depuis des années, qui sont la preuve de la créativité et de l'innovation technologique de **BIEFFEBI**. Vous trouverez ci-après les plus récents.

Als Beweis für die Kreativität und technologische Innovation von **BIEFFEBI**, gibt es viele Patente, die in all den Jahren entwickelt wurden. Auf den folgenden Seiten finden Sie einige der Neuesten.



Il software informatico virtuale denominato VIS (Virtual Information System - patent), studiato appositamente per **UNICA 343 VM** e **UNICA 340 VM**, permette il rilevamento automatico dei riferimenti (micropunti o croci) tramite telecamere motorizzate e la memorizzazione digitale del montaggio ottenuto. Utilizza files di lavoro in scala 1:1 e consente di controllare il montaggio a registro senza effettuare la prova di stampa con inchiostri.

The VIS software (Virtual Information System - patent), developed for **UNICA 343 VM** and **UNICA 340 VM**, enables the automatic detection of the references (microdots or crosses) by means of motorized cameras and the digital storage of the mounting job. It uses job files in 1:1 real scale and allows for the control of the mounting job in register without the need of a proof on paper with inks.

El software informativo virtual denominado VIS (Virtual information System - patent), estudiado exclusivamente para las montadoras modelos **UNICA 343 VM** y **UNICA 340 VM**, permite la detección automática de las referencias (micropuntos o cruces), a través de las cámaras motorizadas y la memorización digital del montaje obtenido. Utiliza archivos de trabajo en escala 1:1 y permite controlar el montaje a registro sin efectuar la prueba de impresión con tintas.

Le logiciel VIS (brevet Virtual Information System), que nous avons développé pour l'**UNICA 343 VM** et l'**UNICA 340 VM**, assure la détection automatique des repères (micro points ou croix) au moyen de caméras motorisées et la mémorisation digitale du montage obtenu. Il utilise les fichiers de travail à l'échelle réelle 1:1 et permet de contrôler le montage en registre en évitant l'épreuve d'impression avec encre.

Die VIS-Software (Virtual Information System - patentiert), für die **UNICA 343 VM** und **UNICA 340 VM** entwickelt, ermöglicht die automatische Erkennung der Referenzen (Mikropunkte oder Kreuze) mittels motorisierter Kameras und die digitale Speicherung der Montagejobs. Es werden Repro-Dateien im realen 1:1 Maßstab verarbeitet, die eine Kontrolle des Montagejobs in Bezug auf das Register ermöglichen, ohne die Notwendigkeit eines Papierandrucks.





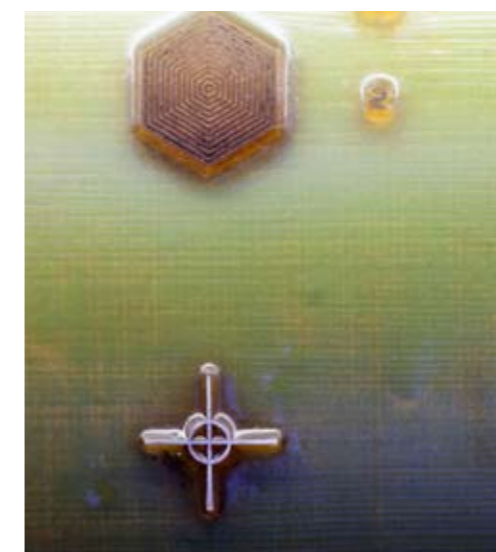
I prodotti della linea **UNICA** e **OMNIA** si avvalgono di un dispositivo brevettato di trasmissione di moto rotatorio per cilindri e/o mandrini delle stampatrici flessografiche senza ingranaggi. L'applicazione laser DPCS (Digital Pre-mount Control System - patent pending), presente nei prodotti **UNICA 343 VM** e **UNICA 340 VM**, controlla e misura le tolleranze di camicie, carrier, mandrini, anilox, biadesivi e cliché per ottimizzare qualità e velocità di stampa.

The **UNICA** and **OMNIA** machines are equipped with a patented rotation transmission system for the cylinders and/or sleeve mandrels of flexographic gearless printing presses. The DPCS laser unit (Digital Pre-mount Control System - patent pending), available on models **UNICA 343 VM** and **UNICA 340 VM**, controls and measures the tolerances of the sleeves, carriers, mandrels, anylox, tapes and plates to optimize the printing quality and speed.

Los productos de la línea **UNICA** y **OMNIA** se valen de un dispositivo patentado de transmisión de manera rotativa para cilindros y/o ejes porta mangas de las impresoras flexográficas sin engranajes. La aplicación laser DPCS (digital Pre-mount Control System - patent pending) presente en los modelos **UNICA 343 VM** y **UNICA 340 VM** controla y mide la tolerancia de las camisas, adaptadores, ejes porta mangas, aniloxes, cintas biadhesivas y cliché para optimizar la calidad y la velocidad de impresión.

Les machines **UNICA** et **OMNIA** sont équipées d'un système de transmission rotatif breveté pour le montage des cylindres et/ou manchons de machines à imprimer sans engrenages. L'unité laser DPCS (dépôt d'une demande de brevet: Digital Pre-mount Control System), disponible sur les modèles **UNICA 343 VM** et **UNICA 340 VM**, contrôle et mesure les tolérances des manchons, intermédiaires, mandrins, cylindres anylox, adhésifs et clichés pour optimiser la qualité et la vitesse d'impression.

Die **UNICA** und **OMNIA** Maschinen sind mit einem patentierten Rotations-Übertragungssystem für die Nutzung von Zylindern und/oder Sleeves von Servo angetriebenen Flexodruckmaschinen ausgestattet. Die DPCS Lasereinheit (Digital Pre-mount Control System - zum Patent angemeldet), verfügbar für die Modelle **UNICA 343 VM** und **UNICA 340 VM**, kontrolliert und misst die Toleranzen der Sleeves, Adapter, Luftzylinder, Rasterwalzen, Klebebänder und Druckplatten, um die Druckqualität und Druckgeschwindigkeit zu optimieren.

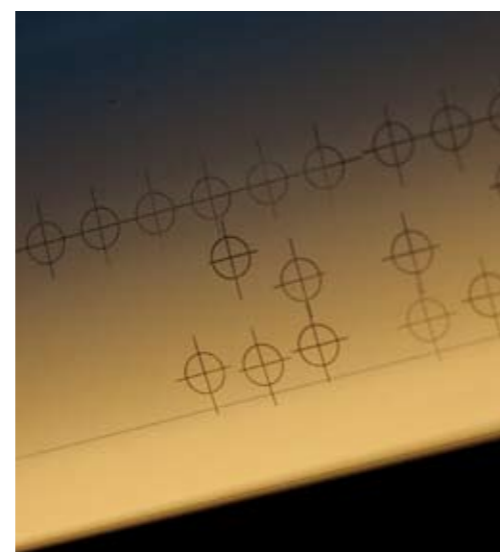




I prodotti della linea **OMNIA** dispongono di un sistema ottico brevettato (Image Mounting System) composto da semispecchi/telecamere combinate per il montaggio dei cliché con o senza riferimenti (micropunti o croci); tale sistema permette di correggere eventuali errori di registro durante il montaggio. **OMNIA 338** utilizza un dispositivo brevettato di compressione per l'eliminazione delle bolle d'aria nel montaggio in tondo.

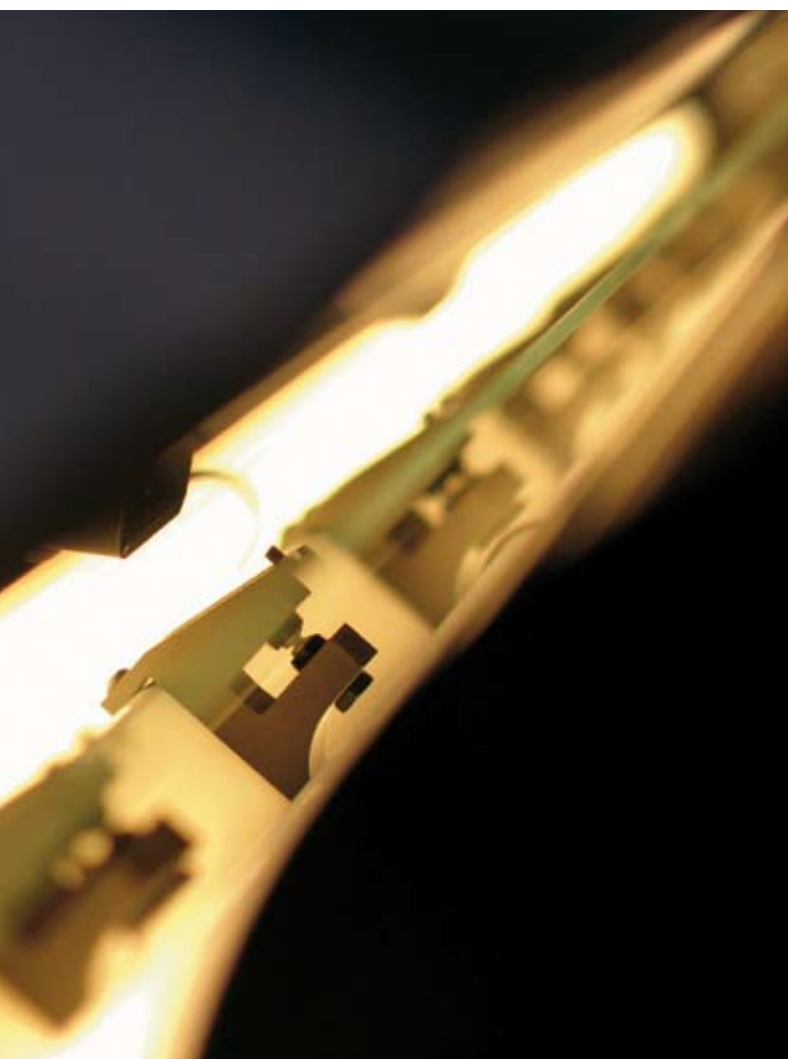
The products of **OMNIA** range are equipped with a patented optical system (Image Mounting System) comprising of a combination of mirrors and cameras for mounting printing plates with or without references (microdots or crosses). This system allows for the correcting of errors during the mounting process. **OMNIA 338** is equipped with a patented compression device to eliminate air bubbles for the in round mounting.

Los productos de la línea **OMNIA** disponen un sistema óptico patentado (Image Mounting System) compuesto de semi espejos/cámaras combinadas por el montaje de los cliché con o sin referencias (micro puntos o cruces), este sistema permite corregir eventuales errores de registro durante el montaje. **OMNIA 338** utiliza un dispositivo patentado por compresión para la eliminación de las burbujas de aire en el montaje circunferencial.



Les produits de la série **OMNIA** sont équipés d'un système optique breveté (Image Mounting System) comprenant un ensemble de miroirs et de caméras pour le montage des clichés avec ou sans repères (micro-points ou croix). Ce système permet de corriger les défauts au cours du montage. L'**OMNIA 338** est équipée d'un système de compression breveté qui élimine les bulles d'air lors du montage en rond.

Die Produkte der **OMNIA**-Serie sind mit einem patentierten optischen System (Image Mounting System) ausgestattet, bestehend aus einer Kombination aus Spiegeln und Kameras für die Montage von Druckplatten mit oder ohne Referenzen (Mikropunkte oder Kreuze). Dieses System ermöglicht das Erkennen und die Korrektur von Fehlern während der Montage. **OMNIA 338** ist mit einer patentierten Anpressvorrichtung ausgestattet, um Luftblasen zu eliminieren, die bei Rundmontagen auftreten.



UNICA 323

Montacliché table-top per il montaggio di cliché flessografici su cilindri e/o camicie di stampatrici per il settore delle etichette

Per sviluppi
da mm 75 a 630
e da mm 290 a 830

Table-Top machines for mounting flexo plates on cylinders and/or sleeves for the narrow web

For repeats
from mm 75 up to 630
and from mm 290 up to 830

Montadoras de Cliché tipo Table-Top para el montaje de cliché flexograficos sobre cilindros y/o camisas para la impresión de etiquetas

Para desarrollos
desde mm 75 hasta 630
y desde mm 290 hasta 830

323

Machines Table-Top pour le montage des clichés flexographiques sur les cylindres et/ou les manchons pour les étiquettes

Pour développements
de mm 75 à 630
et de mm 290 à 830

Tischger t für die Montage von Flexoplatten auf Zylindern und/oder Sleeves für den Etikettendruck und Schmalbahn-druck

Für Druckumfänge
von mm 75 bis 630
und von mm 290 bis 830



UNICA 343 M

Montadoras de cliché con cámaras y ejes motorizados para el montaje de cliché flexograficos sobre cilindros y/o camisas para la impresión en el área de las películas plásticas y papel

Para desarrollos
desde mm 240 hasta 1250

Machines pour le montage de clichés flexographiques sur cylindres et/ou manchons de machines à imprimer dans l'industrie du film plastique et du papier avec caméras et axe motorisés

Pour développements
de mm 240 à 1250

Maschinen für die Montage von Flexoplatten auf Zylindern und/oder Sleeves für Flexodruckmaschinen in der Folien- und Papierindustrie mit motorisierten Kameras und motorisierter Achse

Für Druckumfänge
von mm 240 bis 1250



343 M

Montaclich  con telecamere e asse motorizzati per il montaggio di clich  flessografici su cilindri e/o camicie di stampatrici per il settore del film plastico e della carta

Per sviluppi
da mm 240 a 1250

Machines for mounting flexo plates on cylinders and/or sleeves for printing presses in plastic film and paper industries with both motorized cameras and axis

For repeats
from mm 240 up to 1250

UNICA 343

Montacliché per il montaggio di cliché flessografici su cilindri e/o camicie di stampatrici per il settore del film plastico e della carta

Per sviluppi
da mm 240 a 1250

Machines for mounting flexo plates on cylinders and/or sleeves for printing presses in plastic film and paper industries

For repeats
from mm 240 up to 1250

Montadoras de cliché para el montaje de cliché flexograficos sobre cilindros y/o camisas para la impresión en el área de películas plásticas y papel

Para desarrollos
desde mm 240 hasta 1250

343

Machines pour le montage de clichés flexographiques sur cylindres et/ou manchons de machines à imprimer dans l'industrie du film plastique et du papier

Pour développements
de mm 240 à 1250

Maschinen für die Montage von Flexoplatten auf Zylindern und/oder Sleeves für Flexodruckmaschinen in der Folien- und Papierindustrie

Für Druckumfänge
von mm 240 bis 1250



UNICA 343 VM

Montadoras de cliché con cámaras y ejes motorizados con sistema VIS (Virtual Information System - patent) para el montaje de cliché flexograficos sobre cilindros y/o camisas de impresoras para el área de las películas plásticas y papel

Para desarrollos
desde mm 240 hasta 1250

Machines pour le montage de clichés flexographiques sur cylindres et/ou manchons de machines à imprimer dans l'industrie du film plastique et du papier équipées de caméras et axe motorisés ainsi que du logiciel VIS (brevet Virtual Information System)

Pour développements
de mm 240 à 1250

Maschinen für die Montage von Flexoplatten auf Zylindern und/oder Sleeves für Flexodruckmaschinen in der Folien- und Papierindustrie mit motorisierten Kameras und motorisierter Achse sowie mit der VIS Software (Virtual Information System - patentiert)

Für Druckumfänge
von mm 240 bis 1250



343 VM

Montacliché con telecamere e asse motorizzati con sistema VIS (Virtual Information System - patent) per il montaggio di cliché flessografici su cilindri e/o camicie di stampatrici per il settore del film plastico e della carta

Per sviluppi
da mm 240 a 1250

Machines for mounting flexo plates on cylinders and/or sleeves for printing presses in plastic film and paper industries with both motorized cameras and axis as well as VIS software (Virtual Information System - patent)

For repeats
from mm 240 up to 1250

F r Druckumf nge
von mm 240 bis 1250

OMNIA 335 - 336

Montacliché tirabozze per il montaggio di cliché flessografici su cilindri e/o camicie di stampatrici per il settore del film plastico e della carta

Per sviluppi

335 da mm 280 a 1020

336 da mm 300 a 1250

Mounting and proofing machines for mounting flexo plates on cylinders and/or sleeves for printing presses in plastic film and paper industries

For repeats

335 from mm 280 up to 1020

336 from mm 300 up to 1250

Montadoras de cliché con saca prueba para el montaje de cliché flexograficos sobre cilindros y/o camisas de impresoras flexograficas para el área de las películas plásticas y papel

Para desarrollos

335 desde mm 280 hasta 1020

336 desde mm 300 hasta 1250



335

336

Machines de montage et d'épreuve pour le montage des clichés flexographiques sur les cylindres et/ou manchons de machines à imprimer dans l'industrie du film plastique et du papier

Pour développements

335 de mm 280 à 1020

336 de mm 300 à 1250

Montage- und Andruckmaschine für die Montage von Flexodruckplatten auf Zylindern und/oder Sleeves für Flexodruckmaschinen in der Folien- und Papierindustrie

Für Druckumfänge

335 von mm 280 bis 1020

336 von mm 300 bis 1250

UNICA 340 VM

Montadoras de cliché con cámaras y ejes motorizados con sistema VIS (Virtual Information System - patent) para el montaje de cliché flexograficos sobre cilindros y/o camisas de impresoras con o sin engranajes para la industria de la pre impresión

Para desarrollos

desde mm 600 hasta 2100

Machines pour le montage de clichés flexographiques sur cylindres et/ou manchons pour imprimeuses avec ou sans engranages dans l'industrie de la pré-impression, équipées de caméras et axe motorisés ainsi que du logiciel VIS (brevet Virtual Information System)

Pour développements

de mm 600 à 2100

Maschinen für die Montage von Flexoplatten auf Zylindern und/oder Sleeves für zahnrad- oder servoangetriebene Flexodruckmaschinen im Wellpappen-Vordruck (Pre-Print) mit motorisierten Kameras und motorisierter Achse sowie VIS-Software (Virtual Information System - patentiert)

Für Druckumfänge

von mm 600 bis 2100



340 VM

Montacliché con telecamere e asse motorizzati con sistema VIS (Virtual Information System - patent) per il montaggio di cliché flessografici su cilindri e/o camicie di stampatrici con o senza ingranaggi per l'industria del pre-print

Per sviluppi

da mm 600 a 2100

Machines for mounting flexo plates on cylinders and/or sleeves for geared or gearless printing presses in pre-print industry with both motorized cameras and axis as well as VIS software (Virtual Information System - patent)

For repeats

from mm 600 up to 2100

OMNIA 338

Montacliché tirabozze per il montaggio di cliché flessografici su mylar per l'industria del cartone ondulato

Per sviluppi

fino a mm 1720

Mounting and proofing machines for mounting flexo plates on mylar in the corrugated board industry

For repeats

up to mm 1720

Montadoras de cliché con saca prueba para el montaje de cliché flexografico sobre mylar para la industria del cartón corrugado

Para desarrollos

hasta mm 1720



338

Machines de montage et d'épreuve pour le montage des clichés flexographiques sur mylar pour l'industrie du carton ondulé

Pour développements

jusqu'à mm 1720

Montage- und Andruckmaschine für die Montage von Flexodruckplatten auf Mylarfolien für den Wellpappen-Direkt-druck

Für Drucklängen

bis mm 1720

BIEFFEBI

BIEFFEBI SPA

Via Frullo 1
40057 Quarto Inferiore
Bologna Italy
tel. +390516069011
fax +39051767508
bieffebi@bieffebi.it
www.bieffebi.it